

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Economie, des Finances, du Budget, de l'Energie et des Relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale, le 4 octobre 1996, d'une demande d'avis sur un avant-projet d'ordonnance "portant abrogation de la taxe sur la force motrice", a donné le 28 octobre 1996 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 4 oktober 1996 door de Minister van Economie, Financiën, Begroting, Energie en Externe Betrekkingen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie "tot opheffing van de belasting op de motorkracht", heeft op 28 oktober 1996 het volgend advies gegeven :

Examen du projet.Dispositif.Article 2.

Le texte néerlandais de l'article 2 devrait être rédigé en tenant compte de l'observation faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 3.

En vertu de l'article 20 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, rendu applicable aux institutions bruxelloises par l'article 8 de la loi du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, c'est le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale qui est chargé de l'exécution des ordonnances. Il ne revient pas au législateur décentralisé d'attribuer cette compétence à un ministre.

L'article 3 du projet doit être omis.

Onderzoek van het ontwerp.

Bepalend gedeelte.

Artikel 2.

Men schrijve "Hoofdstuk VI" in plaats van "Het hoofdstuk VI".

Artikel 3.

Overeenkomstig artikel 20 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, dat door artikel 8 van de wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen toepasselijk gemaakt is op de Brusselse instellingen, is de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met de tenuitvoerlegging van de ordonnances. Het komt de decreetgever niet toe om die bevoegdheid aan een minister toe te kennen.

Artikel 3 van het ontwerp dient te vervallen.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs J.-J. STRYCKMANS,
de Heren

président,
voorzitter,

Y. BOUCQUEY,
Y. KREINS,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

J. DE GAVRE,

assesseurs de la
section de législation,

P. GOTHOT,

assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame
Mevrouw

J. GIELISSEN,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
M. J. REGNIER, premier auditeur.
La note du Bureau de coordination
a été rédigée et exposée par
M. X. DELGRANGE, référendaire
adjoint.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. J. REGNIER, eerste
auditeur. De nota van het Coör-
dinatiebureau werd opgesteld
en toegelicht door de
H. X. DELGRANGE, adjunct-
referendaris.

La concordance entre la version
française et la version néerlandai-
se a été vérifiée sous le contrôle
de M. J.-J. STRYCKMANS.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. J.-J. STRYCKMANS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN.

J.-J. STRYCKMANS.